

## GOLDMINE – RECORD GRADING

Der hier vorliegende Text stammt aus der 5. Auflage des „*The Goldmine® Record Album Price Guide*“ von Tim Neely vom 22. Juni 2010.

Die Übersetzung ist sehr nahe am englischen Original, aber ich habe an einigen Stellen kleine Ergänzungen hinzugefügt und an manchen Stellen deutsche Ausdrucksformen gewählt, damit er verständlicher wird.

Quelle: <https://www.goldminemag.com/collector-resources/record-grading-101>

### Record Grading 101: Understanding The Goldmine Grading Guide

Posted in Collector Resources, Record Grading | Tags: 45s, goldmine, Goldmine price guides, Goldmine® Grading Guide, music memorabilia, record collecting, Record Grading, vinyl  
June 22, 2010 | Patrick Prince



*Record Grading 101 is taken from the 5th Edition of “The Goldmine® Record Album Price Guide” by Tim Neely*

*(To purchase the 6th Edition of this price guide, in large paperback format, click [here](#))*

*Record Grading 101 stammt aus der 5. Auflage des „The Goldmine® Record Album Price Guide“ von Tim Neely.*

Nothing is more important in determining the value of your records than their condition! Yes, their relative rarity and demand is important, but a collector or dealer will pay much more for a record in Near Mint condition than one in Very Good Minus condition.

*Nichts ist wichtiger als den Zustand Ihrer Platten zu beschreiben, um den Wert dieser Platten bestimmen zu können! Ja, die relative Seltenheit (Rarität) und die Nachfrage ist wichtig, aber ein Sammler oder Händler zahlt für ein Plattenalbum in ‚NEAR MINT‘-Zustand natürlich viel mehr, als bei einem Zustand in ‚VG-‘.*

However, I’ve found that most people with collections or accumulations have an inflated sense of the condition of their discs. I don’t know how many times I’ve heard people who think they know what they are talking about tell me, “My records are all Mint!” Sure, and I’ve got some oceanfront property in Arizona to sell you.

*Ich habe jedoch festgestellt, dass die meisten Menschen mit Sammlungen oder Ansammlungen ein ungenaues Gefühl für den Zustand ihrer Platten haben. Ich weiß nicht, wie oft ich gehört habe, dass Leute, die glauben zu wissen, wovon sie sprechen, sagen: „Meine Platten sind allesamt ‚MINT!‘“ Sicher doch, denn ich habe ein Grundstück am Meer in Arizona, um es zu verkaufen.*

The truth is that most records, especially from before the 1970s, are not in anything close to Mint or Near Mint condition. That is why a collector will pay a premium for such a disc if he or she has to have it.

*Die Wahrheit ist, dass die meisten Alben, vor allem aus den 1970er Jahren, nicht mehr im Bereich von ‚MINT‘ oder ‚NEAR MINT‘ sind. Aus diesem Grund zahlt ein Sammler für solch eine Platte (in NEAR MINT) einen Aufschlag, wenn er oder sie diese haben will.*

This book lists values for records in Near Mint condition. Records in lesser condition are worth a fraction of the Near Mint prices.

*In diesem Buch (Anm.: gemeint ist der “The Goldmine® Record Album Price Guide”) werden die Preise für Platten im Near Mint-Zustand aufgelistet. Platten in geringerem Zustand sind nur einen Bruchteil der ‚Near Mint‘-Preise wert.*

**For most collectors, Very Good is the lowest grade for which they will pay more than bargain-bin prices.** And some won’t even do that. Lower-grade records are only good as place holders, until a better copy comes along, or as examples of truly rare records that are difficult to find in any condition.

*Für die meisten Sammler ist „Very Good (VG)“ die niedrigste Stufe, für die sie mehr zahlen werden als Schnäppchenpreise. Und manche machen das nicht nur einmal. Niedrigere Platten (geringer als VG) sind nur als Platzhalter geeignet, bis eine bessere Kopie auftaucht oder beispielsweise für wirklich seltene Platten, die unter allen Umständen schwer zu finden sind.*

Most of the time, LPs are sold with two grades, one for the record and one for the cover. We list only one grade, however, because with some exceptions, albums without covers are worthless, and covers without the accompanying record are worthless. If an album is graded VG for the cover and VG+ for the record, add the two values together and divide by 2 to get a rough estimate of the value of a “mixed grade” LP.

*Meistens werden LPs mit zwei Zustandsangaben verkauft, eine für die Schallplatte und eine für das Cover. Wir listen jedoch nur eine Zustandsbewertung auf, da Alben ohne Cover, mit einigen Ausnahmen, einen Wert haben und Cover ohne Platte nichts wert sind. Wenn ein Album mit VG für das Cover und VG + für die Platte bewertet wird, addieren Sie die beiden Preise aus dem Katalog und dividieren Sie sie durch 2, um eine ungefähre Schätzung des Werts eines Albums mit unterschiedlichem Qualitätsstufe (Platte und Cover haben einen unterschiedlichen Zustand) zu erhalten.*

Most records are graded visually. This is because most record dealers have lots of records — hundreds of thousands in some cases — and they don’t have the time to play their entire stock. That said, some defects are easy to see, such as scratches and warps. Others are subtle, such as groove wear from using a cheap or poorly aligned tone arm. It has been our experience that older LPs (1950s to about 1971) tend to play better than they look, and newer LPs (at least until 1989) tend to play worse than they look.

*Die meisten Platten werden nur visuell bewertet. Dies liegt daran, dass die meisten Plattenhändler viele Platten haben - in manchen Fällen sogar Hunderttausende - und sie nicht die Zeit haben, ihren gesamten Bestand abzuhören. Einige Mängel sind jedoch leicht zu erkennen, wie Kratzer und Verwerfungen (Höhenschlag). Andere sind subtil, z.B. Rillenabnutzung durch Verwendung eines billigen oder schlecht ausgerichteten Tonarms. Wir haben die Erfahrung gemacht, dass ältere LPs (1950er bis ca. 1971) tendenziell besser spielen, als sie aussehen, und neuere LPs (zumindest bis 1989) tendieren dazu, schlechter zu spielen, als sie aussehen.*

When grading your records, do so under a strong light. Look at everything carefully, and then assign a grade based on your overall observations.

*Wenn Sie Ihre Platten einstufen, tun Sie dies unter starkem Licht. Schauen Sie sich alles genau an und vergeben Sie eine Bewertung, basierend auf Ihren allgemeinen Beobachtungen.*

Some records will be worthy of a higher grade except for defects such as writing, tape or minor seam splits. Always mention these when selling a record! For some collectors, they will be irrelevant, but for others, they will be a deal-breaker. For all, they are important to know.

*Einige Platten sind mit Ausnahme von Fehlern wie Schreiben, Klebeband oder geringfügigen Kantenaufspaltungen (seam split) von höherer Qualität. Erwähnen Sie Mängel immer, wenn Sie eine Platte verkaufen möchten! Für einige Sammler sind sie irrelevant, für andere sind sie ein Killer-Kriterium (Dealbreaker). Für alle Interessenten sind diese Besonderheiten wichtig zu wissen.*

Also, some LPs were made for promotional purposes only. Again, always mention if a record is a promo copy when advertising it for sale!

*Außerdem wurden einige LPs nur zu Werbezwecken hergestellt. Erwähnen Sie immer, wenn es sich bei einer Schallplatte um eine PROMO-Kopie handelt, wenn Sie sie zum Verkauf anbieten!*

One of the obstacles to the further growth of record collecting is poor grading and a lack of consensus as to what constitutes a “Very Good Plus” or “Near Mint” record or cover. Over the years, the **Goldmine® Grading Guide** has tried to standardize this. It is now the most widely used guide for the buying and selling of vinyl albums; many eBay auctions and stand-alone Web sites swear by it. But we recognize that there are many variables to grading a record. As a seller, you are better off grading conservatively and surprising the buyer with a better record than was expected, than by grading based on wishful thinking and losing a customer. That said, here are the standard grades for record albums, from best to worst.

*Eines der Hindernisse für das weitere Wachstum des Plattensammelns ist die schlechte Einstufung und der mangelnde Konsens darüber, was als "VG+" oder "Near Mint" –Platte oder Deckung bezeichnet wird. Im Laufe der Jahre hat der **Goldmine® Grading Guide** versucht, dies zu standardisieren. Es ist heute der am weitesten verbreitete Leitfaden für den Kauf und Verkauf von Vinylalben. Viele eBay-Auktionen und eigenständige Websites*

*schwören darauf. Wir wissen jedoch, dass es viele Variable gibt, um eine Album zu bewerten. Als Verkäufer ist es besser, wenn Sie konservativ eingestuft werden und den Käufer mit einer besseren Schallplatte als erwartet überraschen, als wenn Sie aufgrund von Wunschdenken einen höhere Bewertung vornehmen und dadurch den Verlust eines Kunden riskieren.*

*Das sind die Standardstufen für Plattenalben, vom besten bis zum schlechtesten Zustand:*

#### **MINT (M)**

These are absolutely perfect in every way. Often rumored but rarely seen, Mint should never be used as a grade unless more than one person agrees that the record or sleeve truly is in this condition. There is no set percentage of the Near Mint value these can bring; it is best negotiated between buyer and seller.

*Diese Platten sind in jeder Hinsicht absolut perfekt. Oft wird gemunkelt, aber selten gesehen. MINT sollte niemals als Einstufung verwendet werden, es sei denn, eine Person stimmt zu, dass sich die Platte oder der Hülle wirklich in diesem Zustand befinden. Es gibt keinen festgelegten Prozentsatz des ‚NEAR MINT‘-Werts, den diese bringen können. Dies wird am besten zwischen Käufer und Verkäufer ausgehandelt.*

(Anm: „MINT“-Platten haben min. den 100%-Preis einer NM-Platte)

#### **NEAR MINT (NM OR M-)**

A good description of a NM record is "it looks like it just came from a retail store and it was opened for the first time." In other words, it's nearly perfect. Many dealers won't use a grade higher than this, implying (perhaps correctly) that no record or sleeve is ever truly perfect.

*Eine gute Beschreibung eines NM-Platte lautet: „Es sieht so aus, als ob sie gerade aus einem Einzelhandelsgeschäft kam und zum ersten Mal geöffnet wurde.“ Mit anderen Worten, sie ist nahezu perfekt. Viele Händler verwenden keine höhere Note als diese, was (möglicherweise richtig) impliziert, dass keine Platte oder Hülle wirklich perfekt ist.*

NM records are shiny, with no visible defects. Writing, stickers or other markings cannot appear on the label, nor can any "spindle marks" from someone trying to blindly put the record on the turntable. Major factory defects also must be absent; a record and label obviously pressed off center is not Near Mint. If played, it will do so with no surface noise. (NM records don't have to be "never played"; a record used on an excellent turntable can remain NM after many plays if the disc is properly cared for.)

*NM-Platten sind glänzend, ohne sichtbare Mängel. Beschriftungen, Aufkleber oder andere Markierungen dürfen nicht auf dem Etikett erscheinen und auch keine „Spindelmarken“ von jemandem, der versuchte, die Schallplatte blindlings auf den Plattenteller zu legen. Wesentliche Fabrikfehler dürfen ebenfalls nicht vorhanden sein. Eine Platte und ein Label, die offensichtlich außerhalb der Mitte gepresst wurden, sind nicht NEAR MINT. Wenn abgespielt, wird dies ohne Störgeräusche passieren. (NM-Platten müssen nicht "nie gespielt" sein; eine Platte, die auf einem ausgezeichneten Plattenspieler verwendet wurde, kann nach vielen Wiedergaben NM bleiben, wenn die Platte ordnungsgemäß gepflegt wurde.*

NM covers are free of creases, ring wear and seam splits of any kind.

*NM-Cover sind frei von Knicken, Ringspuren (ring wear) und Kantenfehlern jeglicher Art.*

**NOTE:** These are high standards, and they are not on a sliding scale. A record or sleeve from the 1950s must meet the same standards as one from the 1990s or 2000s to be Near Mint! It's estimated that no more than 2 to 4 percent of all records remaining from the 1950s and 1960s are truly Near Mint. This is why they fetch such high prices, even for more common items.

**Bemerkung:** *Dies sind hohe Standards und sie haben keine gleitende Skala. Eine Platte oder ein Cover aus den 50er Jahren muss denselben Standards entsprechen, wie eine aus den 1990ern oder 2000ern, um Near Mint zu sein! Es wird geschätzt, dass nicht mehr als 2 bis 4 Prozent aller in den 1950er und 1960er Jahren verbleibenden Platten wirklich noch Near Mint sind. Deshalb erzielen solche Platten auch so hohe Preise im Vergleich zu anderen stark verbreiteten Alben.*

Don't assume your records are Near Mint. They must meet these standards to qualify!

*Gehen Sie nicht davon aus, dass Ihre Platten NEAR MINT sind. Sie müssen die o.g. Standards erfüllen, um sich dafür zu qualifizieren!*

(Anm: NEAR-MINT-Platten haben **100%** des Preises aus dem Preis-Katalog)

[Click to page 2](#) to continue reading.

---

### **VERY GOOD PLUS (VG+) or EXCELLENT (E)**

A good description of a VG+ record is “except for a couple minor things, this would be Near Mint.” Most collectors, especially those who want to play their records, will be happy with a VG+ record, especially if it toward the high end of the grade (sometimes called VG++ or E+).

VG+ records may show some slight signs of wear, including light scuffs or very light scratches that do not affect the listening experience. Slight warps that do not affect the sound are OK. Minor signs of handling are OK, too, such as telltale marks around the center hole, but repeated playing has not misshapen the hole. There may be some very light ring wear or discoloration, but it should be barely noticeable.

*Eine gute Beschreibung einer „VG+“-Platte lautet: „Abgesehen von ein paar kleineren Dingen wäre diese NEAR MINT.“ Die meisten Sammler, besonders diejenigen, die ihre Platten auch abspielen, werden mit einer „VG+“-Platte zufrieden sein, insbesondere wenn sie sich im oberen Bereich dieser Note befindet (manchmal mit VG++ oder EX+ bezeichnet).*

*„VG+“-Platten weisen möglicherweise leichte Gebrauchsspuren auf, darunter leichte Abnutzungen oder sehr leichte Kratzer, die das Hörerlebnis nicht beeinträchtigen. Leichte Verwerfungen, die den Klang nicht beeinflussen, sind in Ordnung. Geringfügige Gebrauchsspuren sind ebenfalls in Ordnung, wie verräterische Markierungen um das Mittelloch, aber wiederholtes Spielen hat das Loch nicht verformt. Es kann zu leichten Abnutzungen oder Verfärbungen um das Zentrierloch kommen, sollte aber kaum wahrnehmbar (sichtbar) sein.*

(Anm: „VG+“- / „EX“-Platten haben **50% einer NM-Platte**)

VG+ covers should have only minor wear. A VG+ cover might have some very minor seam wear or a split (less than one inch long) at the bottom, the most vulnerable location. Also, a VG+ cover may have some defacing, such as a cut-out marking. Covers with cut-out markings can never be considered Near Mint.

*„VG+“-Cover sollten nur geringen Verschleiß haben. Ein „VG+“-Cover kann an der Unterseite, der anfälligsten Stelle, einen sehr geringen Nahtverschleiß (Kantenverschleiß) oder einen Spalt (Riss) (weniger als 2,5 cm) aufweisen. Ein „VG+“-Cover kann auch einige Verunstaltungen (Mängel) aufweisen, z. B. eine geschnittene Markierung (die-cut, cut-hole, saw-mark). Cover mit solchen Markierungen können niemals als NEAR MINT bewertet werden.*

### **Very Good (VG)**

Many of the imperfections found on a VG+ record are more obvious on a VG record. That said, VG records — which usually sell for no more than 25 percent of a NM record — are among the biggest bargains in record collecting, because most of the “big money” goes for more perfect copies. For many listeners, a VG record or sleeve will be worth the money.

*Viele der Unvollkommenheiten (Mängel) eines „VG+“-Platte sind bei einer „VG“-Platte deutlicher erkennbar. Allerdings gehören „VG“-Platten - die normalerweise nicht mehr als **25 Prozent** einer „NM“-Platte haben - zu den größten Schnäppchen beim Plattensammeln, weil das meiste Geld für perfektere Kopien ausgegeben werden muss. Für viele Plattensammler ist aber eine VG-Platte oder ein „VG“-Cover sein Geld wert.*

VG records have more obvious flaws than their counterparts in better shape. They lack most of the original gloss found on factory-fresh records. Groove wear is evident on sight, as are light scratches deep enough to feel with a fingernail. When played, a VG record has surface noise, and some scratches may be audible, especially in soft passages and during a song’s intro and ending. But the noise will not overpower the music otherwise.

*„VG“-Platten haben offensichtlich mehr Mängel als Platten in einem besseren Zustand. Diesen Platten fehlt der größte Teil des ursprünglichen Glanzes, den eine fabrikneue Schallplatte hat. Spuren am äußeren Ring sind auf den ersten Blick erkennbar, ebenso wie leichte Kratzer, die tief genug sind, um mit einem Fingernagel spürbar zu sein. Bei der Wiedergabe einer „VG“-Platte treten Störgeräusche auf, und es sind möglicherweise einige Kratzer zu hören, insbesondere bei leiseren Passagen und während der Einleitung und des Endes eines Musikstücks. Das Geräusch aber wird die Musik ansonsten nicht überragen (überdecken).*

Minor writing, tape or a sticker can detract from the label. Many collectors who have jukeboxes will use VG records in them and not think twice. They remain a fine listening experience, just not the same as if it were in better shape.

*Geringfügige Beschriftungen, Klebeband oder Aufkleber können das Cover beeinträchtigen. Viele Sammler, die über Jukeboxen verfügen, verwenden „VG“-Platten und ignorieren solche Mängel. Sie bieten ein gutes Hörerlebnis aber nicht so wie bei einem besseren Zustand.*

VG covers will have many signs of human handling. Ring wear in the middle or along the edges of the cover where the edge of a record would reside, is obvious, though not overwhelming. Some more creases might be visible. Seam splitting will be more obvious; it may appear on all three sides, though it won't be obvious upon looking. Someone might have written or it or stamped a price tag on it, too.

*„VG“-Cover haben viele Gebrauchsspuren. Die Ringspuren (ring wear) in der Mitte oder entlang am äußeren Rand ist deutlich erkennbar, aber nicht zu dominant. Einige weitere Knicke oder Stauchungen können sichtbar sein. Risse in den Flanken (Kanten) kann hier schon häufiger vorkommen und kann auf allen drei Seiten vorkommen, sind jedoch nicht unbedingt auf dem ersten Blick erkennbar. Vielleicht hat auch jemand einen Mangel mit einem Preisschild überklebt?!*

**Good (G),  
Good Plus (G+)  
or Very Good Minus (VG-)**

These records go for 10 to 15 percent of the Near Mint value, if you are lucky.

Good does not mean bad! The record still plays through without skipping, so it can serve as filler until something better comes along. But it has significant surface noise and groove wear, and the label is worn, with significant ring wear, heavy writing, or obvious damage caused by someone trying to remove tape or stickers and failing miserably. A Good to VG- cover has ring wear to the point of distraction, has seam splits obvious on sight and may have even heavier writing, such as, for example, huge radio station letters written across the front to deter theft.

*Diese Platten besitzen 10 bis 15 Prozent des NEAR MINT-Werts, wenn Sie Glück haben.*

*Gut heißt nicht unbedingt schlecht! Die Platte spielt durch ohne zu springen, sodass sie als Füllmaterial dienen kann, bis etwas Besseres gefunden wird. Sie hat jedoch beträchtliche Störgeräusche und Kantenverschleiß, und das Etikett ist ziemlich verschlissen, mit starkem Abrieb am Rand, starke Beschriftung oder mit offensichtlicher Beschädigung, die entsteht wenn jemand versucht hat, Klebstreifen oder Aufkleber zu entfernen und es hat aber Spuren hinterlassen.*

*Ein „G“ bis „VG“-Cover hat starke Ringspuren (ring wear), hat sichtbare Risse in den Kanten und möglicherweise einen deutlichen Schriftzug, den der Voreigentümer drauf geschrieben hat.*

If the item is common, it's probably better to pass it up. But if you've been seeking it for a long time, get it cheap and look to upgrade.

*Wenn es ein sehr verbreitetes Album ist, dann ist es wahrscheinlich besser, es nicht zu erwerben. Wenn Sie es aber schon lange gesucht haben, dann sollten Sie die Zustandmängel billigend in Kauf nehmen und auf eine andere Gelegenheit hoffen.*

**POOR (P)  
and Fair (F)**

Poor (P) and Fair (F) records go for 0 to 5 percent of the Near Mint value, if they go at all. More likely, they end up going in the trash. Records are cracked, impossibly warped, or skip and/or repeat when an attempt is made to play them. Covers are so heavily damaged that you almost want to cry.

Only the most outrageously rare items ever sell for more than a few cents in this condition — again, if they sell at all.

*Platten im Zustand P (Poor) und F (Fair) haben von 0 bis 5 Prozent des NM-Werts, wenn sie überhaupt gehandelt werden. Mit großer Wahrscheinlichkeit landen solche Platten im Müll. Diese Platten knacksen (krachen), sind möglicherweise verzogen (wellig) oder die Abtastnadel springt und / oder bleibt sogar hängen beim Versuch sie abzuspielen. Das Cover ist so stark beschädigt, dass Ihnen Tränen in die Augen schießen. Nur die extrem raren Alben verkaufen sich in diesem Zustand für wenig Geld, wenn sie sich überhaupt verkaufen lassen.*

[Click to page 3](#) to continue reading.

---

### Sealed Albums (*Versiegelte Alben*)

Still-sealed albums — and do — bring even higher prices than listed.

However, one must be careful when paying a premium for sealed LPs of any kind for several reasons:

*Noch versiegelte Alben (in Folie verschweißte Alben) können - und tun dies auch - sogar noch höhere Preise bringen als aufgelistet.*

*Allerdings muss man bei der Zahlung einer Zusatzprämie für versiegelte LP jeglicher Art aus verschiedenen Gründen vorsichtig sein:*

- 1. They may have been re-sealed;
  - 2. The records might not be in Near Mint condition;
  - 3. The record inside might not be the original pressing or the most desirable pressing;
  - 4. Most bizarre of all, the wrong record might be inside. I've had this happen to me; I opened a sealed album by one MCA artist only to find a record by a different MCA artist inside! Fortunately, I didn't pay a lot for that sealed LP. I would have been quite upset if I had!
- *1. Sie wurden möglicherweise erneut versiegelt.*
  - *2. Die Platte befindet sich möglicherweise nicht im NEAR MINT-Zustand.*
  - *3. Die Platte ist möglicherweise nicht die Originalpressung oder die erwartete Pressung.*
  - *4. Der bizarrste von allen ist eine falsche Platte. Mir ist das passiert. Ich habe ein versiegeltes Album eines MCA-Künstlers geöffnet und darin eine Platte von einem anderen MCA-Künstler zu finden! Zum Glück habe ich für diese versiegelte LP nicht sehr viel bezahlt. Ansonsten wäre ich ganz schön sauer gewesen!*

### Imports (*Importe*)

The Goldmine® Record Album Price Guide lists only those vinyl LPs manufactured in the United States or, in a few instances, manufactured in other countries, but specifically for release in the United States. Any record that fits the following criteria is an import, and you won't find it in the price guide:

*Der „Goldmine® Record Album Price Guide“ listet nur Vinyl-LPs auf, die in den USA oder in einigen Fällen in anderen Ländern hergestellt werden, dann jedoch speziell für die Veröffentlichung in den USA. Jedes Album, das die folgenden Kriterien erfüllt, ist ein Import, und Sie finden ihn nicht im Preisführer:*

- LPs on the Parlophone label by any artist, at least before 2000. Parlophone, best known as the Beatles' British label, was not used as a label in the United States until very recently.
  - LPs that have the letters "BIEM," "GEMA" or "MAPL" on them.
  - LPs that say anywhere on the label or cover, "Made in Canada," "Made in the UK," "Made in Germany," etc.
- *LPs auf dem Label Parlophone von einem beliebigen Künstler, zumindest vor 2000. Parlophone, bekannt als die britischen Beatles Label, wurde in den Vereinigten Staaten bis vor kurzem nicht als Etikett verwendet.*
  - *LPs mit den Buchstaben "BIEM", "GEMA" oder "MAPL".*
  - *LPs, die irgendwo auf dem Etikett oder auf dem Cover stehen: "Made in Canada", "Made in UK", "Made in Germany" usw.*

We have chosen not to list records from Great Britain, Canada, Japan or any other nation for logistical reasons. Where do you start, and where do you stop?

*Wir haben uns aus logistischen Gründen dafür entschieden, keine Aufzeichnungen aus Großbritannien, Kanada, Japan oder einer anderen Nation aufzulisten. „Wo fängt man an und wo hört man auf?“*

Unfortunately, we realize that there is a lack of reliable information on the value of non-U.S. records, especially published in the United States. Please don't contact us seeking information on non-U.S. records; we cannot help.

*Leider ist uns bewusst, dass es an zuverlässigen Informationen über den Wert von Platten außerhalb der USA mangelt, die insbesondere in den USA veröffentlicht wurden. Bitte kontaktieren Sie uns nicht, wenn Sie nach Informationen zu Platten außerhalb der USA suchen. Wir können hier nicht weiterhelfen.*

Also unfortunately, there are few general rules about the value of an import as compared to an American edition.

*Leider gibt es nur wenige allgemeine Regeln für den Wert eines Imports im Vergleich zu einer amerikanischen Ausgabe.*

Some import albums, especially well-made Japanese imports that still have their "obi strip," can go for more than the U.S. counterpart. Others seem to attract little interest in the States.

*Einige Importalben, vor allem gut gemachte japanische Importe, die noch ihren Obi-Streifen haben, können einen größeren Wert besitzen als das US-Pendant. Andere Importalben scheinen in den Staaten auf wenig Interesse zu stossen.*

One rule is just as true of imports as it is with U.S. records: Those discs that are originals in the best condition will sell for more than reissues and those in less than top-notch shape.

*Eine Regel gilt für Importe und genauso für US-amerikanische Schallplatten: Platten, die Originale im besten Zustand sind, werden für mehr Geld verkauft als Neuauflagen oder diejenigen in weniger als erstklassiger Form.*

### **Promotional Copies**

Basically, a promotional record is any copy of a record not meant for retail sale. Different labels identify these in different ways: The most common method on LPs is to use a white label instead of the regular-color label and/or to add words such as the following:

*Im Grunde handelt es sich bei einer Werbeplatte um eine Kopie einer Platte, die nicht für den Einzelverkauf bestimmt ist. Verschiedene Bezeichnungen kennzeichnen diese auf unterschiedliche Weise: Die häufigste Methode bei LPs ist die Verwendung eines weißen Label (Etikett) anstelle des regulären Farbetiketts und / oder das Hinzufügen von Begriffen wie den folgenden:*

- "Demonstration — Not for Sale"
  - "Audition Record"
  - "For Radio-TV Use Only"
  - "Promotional Copy"
- „Demo - nicht zum Verkauf“
  - "Hörprobe"
  - „Nur für den Radio- und TV-Gebrauch“
  - "Werbekopie"

Some labels, of course, used colors other than white; still others used the same labels as their stock copies, but added a promotional disclaimer to the label.

*Einige Etiketten verwendeten natürlich andere Farben als Weiß; Wieder andere verwendeten die gleichen Etiketten wie ihre Bestandskopien, fügten dem Etikett jedoch einen Haftungsausschluss hinzu.*

Most promotional albums have the same catalog number as the regular release, except for those differences.

*Die meisten Promotion-Alben haben die gleiche Katalognummer wie die reguläre Veröffentlichung, mit Ausnahme dieser Unterschiede:*

Sometimes, regular stock copies have a "Demonstration — Not for Sale" or "Promo" rubber stamped on the cover; these are known as "designate promos" and are not of the same cachet as true promotional records. Treat these as stock copies that have been defaced. Exceptions are noted in the listings.

*Bei normalen Vorratskopien ist manchmal ein „Demonstration - Nicht zum Verkauf“ oder „Promo“ -Stempel auf das Cover gestempelt. Diese sind als "Designated Promos" bekannt und gehören nicht zu den eigentlichen Werbeunterlagen. Behandeln Sie diese als unleserliche Bestandskopien. Ausnahmen sind in den Listen aufgeführt.*

All of this is mentioned as a means of identification. As a rule, we do not list promotional records separately, nor are we interested in doing so. There are exceptions, which we will list below. But we feel that the precious space in our guides is better used for unique commercially available records rather than for thousands upon thousands of promotional copies.

*All dies wird zur Identifikation genannt. In der Regel listen wir die Werbepplatten nicht separat auf und sind auch nicht daran interessiert. Es gibt Ausnahmen, die wir unten auführen werden. Wir glauben jedoch, dass der kostbare Platz in unseren Guides besser für einzigartige, kommerziell verfügbare Schallplatten verwendet wird als für Tausende und Abertausende von Werbeexemplaren.*

Most promotional LPs sell for approximately the same as a stock copy of the same catalog number. That has been our experience.

*Die meisten LPs für Werbezwecke werden für ungefähr das gleiche wie eine Originalversion derselben Katalognummer verkauft. Dies ist unsere bisherige Erfahrung ...*

However, there are certain exceptions. Those are the kinds of promos that you'll find documented in our price guide, and which we plan to continue to document. These include:

*Es gibt jedoch bestimmte Ausnahmen. Dies sind die Arten von Sonderangeboten, die Sie in unserem Preisführer finden können und die wir weiterhin dokumentieren möchten. Diese schließen ein:*

- Colored vinyl promos.
  - Promos in special numbering series, such as Columbia albums with an "AS" or "CAS" prefix; Warner Bros, albums with a "PRO" or "PRO-A-" prefix; Capitol albums with a "PRO" or "SPRO" prefix; Mercury albums with an "MK" prefix; and other similar series on other labels.
  - Promos that are somehow different than the released versions, either because of changes in the cover or changes in the music between the promo LP and the regular-stock LP.
  - Promos pressed on special high-quality vinyl; these were popular in the 1980s and can bring a premium above stock copies of the same titles.
- *Farbige Vinyl-Promos.*
  - *Sonderangebote in speziellen Nummerierungsserien, z. B. Columbia-Alben mit dem Präfix „AS“ oder „CAS“; Warner Bros, Alben mit dem Präfix „PRO“ oder „PRO-A-“; Capitol-Alben mit dem Präfix „PRO“ oder „SPRO“; Mercury-Alben mit dem Präfix „MK“; und andere ähnliche Serien auf anderen Etiketten.*
  - *Promos, die sich irgendwie von den veröffentlichten Versionen unterscheiden, entweder aufgrund von Cover-Änderungen oder Änderungen in der Musik zwischen der Promo-LP und der regulären Serien-LP.*
  - *Promos auf spezielles hochwertiges Vinyl gepresst; Diese waren in den achtziger Jahren populär und können eine höhere Auflage als die gleichen Exemplare derselben Titel bringen.*

-----  
(Ende)

### Anlage

Ergänzender Artikel: <https://www.goldminemag.com/articles/record-prices-and-values-are-not-the-same-thing>